

## **Visa transformable en long séjour**

### **Regroupement familial pour l'époux (se) et enfants d'un (e) ressortissant (e) étranger**

---

#### **Liste des pièces à fournir :**

- Formulaire de demande de visa dûment rempli, daté et signé (à télécharger sur le site de l'Ambassade)
- Copie du passeport et du visa transformable de l'ayant droit principal (époux ou épouse) ou son récépissé ou sa carte de résident émanant du Ministère de l'intérieur
- Un certificat de résidence établi à Madagascar au nom de l'expatrié (délivré par le Fokontany)
- Copie de l'acte de Mariage, avec une traduction assermentée en langue française pour les documents non assortis des langues officielles de la République de Madagascar.
- Copie du Livret de Famille, acte de naissance ou acte d'adoption pour les enfants de moins de 21 ans avec une traduction assermentée en langue française pour les documents non assortis des langues officielles de la République de Madagascar
- Extrait de Casier judiciaire Bulletin N°3 (moins de trois (03) mois original) traduit en langue française ou anglaise pour les documents non assortis de ces deux langues.
- Justificatif de résidence (moins de trois (03) mois) délivré par les autorités locales avec une traduction assermentée en langue française
- Passeport d'une validité à plus de six (06) mois après de la date de retour. Il doit contenir au moins deux (02) pages libres lors du dépôt de dossiers.
- Photocopie du passeport (page de données)
- Une (01) Photo d'identité récente (format 3,5cm x 4,5cm)
- Photocopie du billet aller-retour d'un (01) mois ou un billet modifiable
- Enveloppe préaffranchie recommandée (demandeur résidant en Allemagne) ou prépayée 0.5kg DHL ou UPS
- Justificatif du paiement des droits de visa. **Prière de contacter l'Ambassade pour les moyens de paiement y afférents.**
- **Les droits de visa ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'un remboursement. Les droits ne doivent pas être insérés dans le document de demande envoyé par poste à l'Ambassade. L'Ambassade décline toute responsabilité relative à la perte de toute somme envoyée de cette manière.**
- **D'autres documents supplémentaires pourraient être demander pour le besoin de l'instruction du dossier.**
- **Le visa de court séjour n'est pas transformable en visa de long séjour à Madagascar.**
- **Tout dossier incomplet ne sera pas traité.**

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*



## Längerer Aufenthalt Visum Familienzusammenkunft für den Ehepartner und die Kinder eines ausländischen Staatsbürgers

### Liste der einzureichenden Unterlagen :

- Ordnungsgemäß ausgefülltes, datiertes und unterzeichnetes Visumantragsformular (kann von der Website der Botschaft heruntergeladen werden)
- Kopie des Reisepasses und des konvertierbaren Visums des Hauptbegünstigten (Ehemann oder Ehefrau) oder seine Quittung oder Aufenthaltserlaubnis des Innenministeriums
- Eine in Madagaskar auf den Namen des Expatriates ausgestellte Meldebescheinigung (ausgestellt von der Fokontany)
- Kopie der Eheurkunde, bei Dokumenten, die nicht in den Amtssprachen der Republik Madagaskar abgefasst sind, mit einer beglaubigten Übersetzung ins Französische
- Kopie des Familienstammbuchs, der Geburtsurkunde oder der Adoptionsurkunde für Kinder unter 21 Jahren mit einer beglaubigten Übersetzung ins Französische
- Polizeiliches Führungszeugnis (weniger als drei (03) Monate altes Original) mit einer beglaubigten Übersetzung ins Französische oder Englische für Dokumente ohne diese beiden Sprachen.
- Meldebescheinigung (weniger als drei (03) Monate), ausgestellt von den örtlichen Behörden mit einer beglaubigten Übersetzung ins Französische
- Reisepass mit einer Gültigkeit von mehr als sechs (06) Monaten nach dem Rückreisedatum. Er muss zum Zeitpunkt der Einreichung mindestens zwei (02) freie Seiten enthalten.
- Fotokopie des Reisepasses (Datenseite)
- Ein (01) aktuelles Passfoto (Größe 3,5cm x 4,5cm)
- Fotokopie des Hin- und Rückflugtickets für 01 Monate oder ein modifizierbares Ticket
- Vorausbezahlter Briefumschlag (für Antragsteller mit Wohnsitz in Deutschland) oder vorausbezahlter 0,5 kg DHL oder UPS
- Nachweis über die Zahlung der Visumgebühr. **Bitte erkundigen Sie sich bei der Botschaft nach den Zahlungsmodalitäten.**
- **Die Visumgebühr kann unter keinen Umständen zurückerstattet werden. Die Gebühr sollte nicht in den Antragsunterlagen enthalten sein, die per Post an die Botschaft geschickt werden. Die Botschaft haftet nicht für den Verlust von Geld, das auf diese Weise verschickt wurde.**
- **Für die Bearbeitung des Antrags können zusätzliche Unterlagen angefordert werden.**
- **Das Visum für einen kurzen Aufenthalt kann nicht in ein Visum für einen langen Aufenthalt in Madagaskar umgewandelt werden.**
- **Ein unvollständiger Antrag wird nicht berücksichtigt.**

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*



## Convertible Visa to long stay Family reunion for the spouse and children of a foreign citizen

### List of documents to be submitted:

- Visa application form duly completed, dated and signed (to be downloaded from the Embassy website)
- Copy of the passport and convertible visa of the principal beneficiary (husband or wife) or his/her receipt or resident permit from the Ministry of the Interior
- A certificate of residence established in Madagascar in the name of the expatriate (issued by the Fokontany)
- Copy of the marriage certificate, with a sworn translation into French for documents that are not written in the official languages of the Republic of Madagascar
- Copy of the family record book, birth certificate or adoption certificate for children under 21 years of age with a sworn translation into French for documents that are not in the official languages of the Republic of Madagascar
- Extract of Criminal Record (less than three (03) months original) with a sworn translation into French or English for documents not accompanied by these two languages.
- Proof of residence (less than three (03) months) issued by the local authorities with a sworn translation into French
- Passport valid for more than six (06) months after the date of return. It must contain at least two (02) free pages at the time of application.
- Photocopy of the passport (data page)
- One (01) recent passport photo (size 3.5cm x 4.5cm)
- Photocopy of the 01 month round trip ticket or a modifiable ticket
- Pre-stamped envelope (for applicants living in Germany) or prepaid 0.5kg DHL or UPS
- Proof of payment of the visa fee. **Please contact the Embassy for the relevant payment methods.**
- **The visa fee cannot be refunded under any circumstances. The amount of the fee should not be included in the application document sent by post to the Embassy. The Embassy is not responsible for the loss of any funds sent in this way.**
- **Additional documents may be requested for the purpose of the application process.**
- **The short stay visa cannot be converted into a long stay visa in Madagascar.**
- **Any incomplete application will not be considered.**

*Translations of these materials into languages other than French are intended solely as a convenience to the non-French-reading public. Any discrepancies or differences that may arise in translations of the official French versions of these materials are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes.*

*Die Übersetzungen dieser Materialien in andere Sprachen als Französisch dienen ausschließlich der Annehmlichkeit für die nicht französisch lesende Öffentlichkeit. Etwaige Unstimmigkeiten oder Unterschiede in den Übersetzungen der offiziellen französischen Fassungen dieser Materialien sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften.*